



**REPUBLIKA HRVATSKA  
DRŽAVNA KOMISIJA ZA KONTROLU  
POSTUPAKA JAVNE NABAVE**

**KLASA: UP/II-034-02/24-01/415  
URBROJ: 354-02/8-24-7  
Zagreb, 20. rujna 2024.**

Državna komisija za kontrolu postupaka javne nabave, Zagreb, OIB: 95857869241, u Vijeću sastavljenom od: Danijele Antolković, vršiteljice dužnosti zamjenice predsjednice te Karmele Dešković i Jasnice Lozo, članica, povodom žalbe žalitelja SGM Informatika d.o.o., Split, OIB: 09168707993, kojeg zastupa Elias Ernst, odvjetnik u Odvjetničkom društvu Gajski, Grlić, Prka i Partneri d.o.o., Zagreb, OIB: 33688165108, izjavljenoj u odnosu na odluku o odabiru u otvorenom postupku javne nabave, broj objave: 2024/S F02-0006236, predmet nabave: osobna računala, naručitelja Hrvatska regulatorna agencija za mrežne djelatnosti, Zagreb, OIB: 87950783661, na temelju članka 3. Zakona o Državnoj komisiji za kontrolu postupaka javne nabave (Narodne novine, broj 18/13, 127/13, 74/14, 98/19 i 41/21) te članka 398. Zakona o javnoj nabavi (Narodne novine, broj 120/16 i 114/22, dalje u tekstu: ZJN 2016) donosi sljedeće

### **R J E Š E N J E**

1. Odbija se žalba žalitelja SGM Informatika d.o.o., Split kao neosnovana.
2. Odbija se zahtjev žalitelja za naknadom troškova žalbenog postupka.

### **O b r a z l o ž e n j e**

Naručitelj Hrvatska regulatorna agencija za mrežne djelatnosti, Zagreb, objavio je 24. lipnja 2024. godine u Elektroničkom oglasniku javne nabave Republike Hrvatske (dalje: EOJN RH) poziv na nadmetanje s dokumentacijom o nabavi u otvorenom postupku javne nabave, broj objave: 2024/S F02-0006236, predmet nabave: osobna računala. Kriterij odabira je ekonomski najpovoljnija ponuda, po kriterijima cijene ponude u omjeru 90% te proizvođačkog jamstva u omjeru 10%.

U predmetnom postupku javne nabave naručitelj je zaprimio dvije ponude, koje je u postupku pregleda i ocjene ponuda ocijenio valjanima te je Odlukom o odabiru KLASA: 406-09/24-01/06; URBROJ: 376-11-24-16 od 30. srpnja 2024. godine, odabrao ponudu ponuditelja Kodeks d.o.o., Zagreb, kao ekonomski najpovoljniju.

Na navedenu odluku o odabiru, koju je naručitelj objavio u EOJN RH 31. srpnja 2024. godine, urednu žalbu je 12. kolovoza 2024. godine Državnoj komisiji za kontrolu postupaka javne nabave izjavio ponuditelj SGM Informatika d.o.o., Split, zastupan po Eliasu Ernstu, odvjetniku u Odvjetničkom društvu Gajski, Grlić, Prka i Partneri d.o.o., Zagreb. Žalitelj u žalbi u bitnom osporava valjanost ponude odabranog ponuditelja, žalbenim

zahtjevom traži da se poništi odluka o odabiru te da mu se naknade troškovi nastali sudjelovanjem u žalbenom postupku.

Naručitelj u odgovoru na žalbu u bitnom navodi da je pravilno postupao tijekom postupka pregleda i ocjene ponuda, da su žalbeni navodi neosnovani te predlaže žalbu odbiti kao neosnovanu.

Tijekom postupka pred ovim državnim tijelom izvedeni su dokazi pregledom i analizom dostavljenog dokaznog materijala koji se sastoji od obavijesti o nadmetanju, zapisnika o otvaranju te pregledu i ocjeni ponuda, ponude odabranog ponuditelja te ostalih dokaza.

Žalba žalitelja je dopuštena, uredna, pravodobna i izjavljena od ovlaštene osobe.

Žalba žalitelja je neosnovana.

Osporavajući valjanost ponude odabranog ponuditelja, žalitelj navodi da je ponuđeno računalo koje ne udovoljava traženoj karakteristici iz dokumentacije o nabavi, jer nema tipkovnicu sa HR dijakritičkim znakovima, numeričke i funkcijske tipke. Ukazuje da je dio dokumentacije o nabavi Tehnička specifikacija, u kojoj su sadržane tehničke specifikacije predmeta nabave, te je tako za stavku Računalo – RS2 propisano da mora imati vanjsku bežičnu tipkovnicu i miš, s time da tipkovnica treba imati HR dijakritičke znakove, numeričke i funkcijske tipke.

Tumači značenje pojma dijakritički znakovi, odnosno da su to znakovi različitog oblika, točke, crtice, kvačice, kružići i slični, koji se dodaju nekom slovu (s bilo koje strane) u svrhu davanje posebne glasovne oznake slova ili riječi. Takva slova nazivaju se dijakritici ili dijakritička slova. Također ističe da su dijakritički znakovi u nekim jezicima sastavni dio određenih abeceda, odnosno predstavljaju zasebna slova umjesto oznake riječi. U hrvatskom jeziku dijakritički znakovi u abecedi su č, ć, đ, š i ž.

Ističe da je uvidom u odabranu ponudu utvrdio da je za predmetnu stavku ponuđen uređaj OptiPlex Micro Plus 7020, proizvođača Dell, te je kod sporne tehničke karakteristike kao referenca na stranicu iz kataloga ili druge tehničke dokumentacije upisano Specs-KeyBoard\_KM3322W.pdf, str. 4. Međutim, iz odabrane ponude kao i iz dokaza kojega je sam odabrani ponuditelj dostavio, sasvim je jasno, smatra žalitelj, da ponuđeno računalo za stavku Računalo – RS2 nema tipkovnicu s HR dijakritičkim znakovima, numeričke i funkcijske tipke.

Naručitelj u odgovoru na žalbu ističe da je u ponudi odabranog ponuditelja, na stranici 3. za stavku Računalo – RS2, Dell OptiPlex Micro Plus 7020, Dodaci uz opremu, vrlo jasno navedeno da je ponuđena Dell KM3322W vanjska bežična tipkovnica i miš te se u nastavku navodi da tipkovnica ima HR dijakritičke znakove, numeričke i funkcijske tipke, a miš je optički s dvije strane. Ukazuje da je jednako ponuđeno i za stavke drugog računala, Računalo – RS1, Dodaci uz opremu. Međutim, naručitelj ukazuje da za navedenu stavku žalitelj nije stavio prigovor, unatoč jednakim navodima vezano za tipkovnicu.

Dalje naručitelj ističe da katalog na koji se žalitelj poziva sadrži općenite karakteristike tipkovnice KM3322W, dok se u ponudi za svaku pojedinačnu stavku, odnosno računalo (Računalo – RS1, Računalo – RS2), potvrđuju sve tražene karakteristike tipkovnice. Stoga, naručitelj smatra da su potpuno netočni navodi žalitelja da je iz odabrane ponude razvidno da Računalo-RS2 nema tipkovnicu sa dijakritičkim znakovima, numeričke i funkcijske tipke. Stoga, suprotno navodima žalitelja, naručitelj tvrdi da je iz odabrane

ponude kao i iz svih dokaza sasvim jasno da ponuđeno računalo ima tipkovnicu s HR dijakritičkim znakovima, numeričke i funkcijske tipke te da udovoljava svim propisanim tehničkim uvjetima. Naručitelj zaključuje da je ispravno uzeo u obzir sve informacije i činjenice, ocijenio i odabrao ponudu ponuditelja Kodeks d.o.o., Zagreb kao valjanu i ekonomski najpovoljniju.

Odabrani ponuditelj u očitovanju na žalbu navodi da ponuđeno računalo u stavci Računalo – RS2 udovoljava propisanim tehničkih specifikacijama, odnosno ima tipkovnicu s HR dijakritičkim znakovima. Tumači da proizvođač Dell vodi hrvatski i slovenski raspored tipki i znakova pod zajedničkim nazivom „Adriatic“, kako je i navedeno u predanom dokumentu SpecsKeyboard\_KM3322W.pdf, na str. 4. U nastavku njegovog očitovanja nalazi se fotografija za koju odabrani ponuditelj tvrdi da je riječ o ponuđenoj tipkovnici, a na kojoj se vidi da ima HR dijakritičke znakove.

Tijekom žalbenog postupka odabrani ponuditelj je dostavio izjavu proizvođača ponuđene opreme, u kojoj je navedeno: „Ovime Dell Emerging Markets (EMEA) Limited kao entitet u okviru Dell grupe kompanija, svjetski poznatog proizvođača osobnih računala, prijenosnih računala, servera i storage uređaja, s tvornicama u Xiamen – Kina i Lodz – Poljska, potvrđuje da tipkovnica Dell Wireless Keyboard KM3322W - Adriatic (QWERTZ) ponuđena uz Računalo – RS2, udovoljava propisanim tehničkih specifikacijama i ima tipkovnicu s HR dijakritičkim znakovima. Naime, naš zajednički naziv za identičan hrvatski i slovenski raspored tipki i znakova, koji koristimo u tehničkoj dokumentaciji ponuđene tipkovnice KM3322W, je "Adriatic“.“

Sastavni dio dokumentacije o nabavi predmetnog postupka javne nabave je i dokument Tehnička specifikacija, u kojem je naručitelj opisao tražene minimalne tehničke karakteristike računala koja nabavlja, jedan od kojih je i Računalo – RS2 9. Zahtjevi koji se tiču ​​podataka uz opremu propisani su na sljedeći način: Vanjska bežična tipkovnica i miš (tipkovnica treba imati HR dijakritičke znakove, numeričke i funkcijske tipke, a miš treba biti optički s najmanje dvije tipke). Tehnička specifikacija sadrži sljedeću odredbu: U stupac „Referenca na poveznicu iz kataloga ili druge tehničke dokumentacije“, ponuditelj upisuje broj stranice ili stavke iz kataloga na kojoj se nedvojbeno može utvrditi ispunjenje zahtjeva iz Tehničke specifikacije za ponuđenu opremu.

Uvidom u ponudu odabranog ponuditelja utvrđeno je da je u Tehničkoj specifikaciji, na mjestu predviđenom za upis reference na poveznicu iz kataloga ili druge tehničke dokumentacije, za dodatke uz opremu uputio na dokument u ponudi Specs – Keyboard\_KM3322W.pdf, str. 4. U tom se dokumentu, pod „Jezik/dostupnost proizvoda“, navodi, između ostalih zemalja, i pojam Adriatic. Odabrani ponuditelj je kao sastavni dio ponude dostavio i dokument naziva „Ponuda: 50720“, u kojem su navedeni podaci o ponuđenom računalu RS2, DELL Optiplex Micro Plus 7020, a za dodatke uz opremu sljedeće: „DELL KM3322W vanjska bežična tipkovnica i miš (Tipkovnica ima HR dijakritičke znakove, numeričke i funkcijske tipke, a miš je optički s dvije tipke).

Žalitelj, dakle, smatra da odabrani ponuditelj u ponudi, točnije dostavljenim kataloškim materijalom, nije dokazao da ponuđeno računalo udovoljava traženoj karakteristici prema kojoj tipkovnica treba imati HR dijakritičke znakove. Smatra da u ponudi nema potvrde tražene karakteristike, odnosno čak da je iz sadržaja ponude razvidno da ponuđena tipkovnica nema HR dijakritičke znakove. Međutim, odabrani ponuditelj je u jednom od dokumenata u ponudi potvrdio da tipkovnica udovoljava traženoj karakteristici, dok je u drugom dokumentu uputio na kataloški materijal kao dokaz toj karakteristici. Kako je u rješenju već navedeno, u kataloškom materijalu, u dijelu gdje su navedeni jezici i

dostupnost proizvoda, naveden je pojam Adriatic. Odabrani ponuditelj je tijekom žalbenog postupka dostavio dokaz u obliku izjave proizvođača, iz sadržaja koje je razvidno da proizvođač Dell pod pojmom Adriatic podrazumijeva tržište i jezike Republike Hrvatske i Republike Slovenije, a također je dostavio fotografiju ponuđene tipkovnice na kojoj se vidi da ima HR dijakritičke znakove. Stoga je tijekom žalbenog postupka osigurao dokaze kojima je potvrdio da je ponudu izradio u skladu s uvjetima i zahtjevima dokumentacije o nabavi pa se žalbeni navod ocjenjuje neosnovanim.

Postupajući po službenoj dužnosti temeljem članka 404. ZJN 2016, a u odnosu na osobito bitne povrede postupka javne nabave iz članka 404. stavka 2. toga Zakona, ovo državno tijelo nije utvrdilo postojanje osobito bitnih povreda.

Sukladno prethodno navedenom, a temeljem članka 425. stavka 1. točke 3. ZJN 2016, žalba se odbija kao neosnovana, kako je i odlučeno u točki 1. izreke ovog rješenja.

Žalitelj je postavio zahtjev za naknadom troškova žalbenog postupka, u ukupnom iznosu od 2.570,00 eura, koji se sastoji od prethodno plaćene naknade za pokretanje žalbenog postupka te troška sastava žalbe po opunomoćeniku odvjetniku. Međutim, sukladno odredbi članka 431. stavka 4. ZJN 2016, u slučaju odbijanja žalbe žalitelj nema pravo na naknadu troškova žalbenog postupka. Stoga je odlučeno kao u točki 2. izreke ovog rješenja.

#### **UPUTA O PRAVNOM LIJEKU:**

Protiv ovog Rješenja nije dopuštena žalba, ali se može pokrenuti upravni spor pred Visokim upravnim sudom Republike Hrvatske u roku od 30 dana od isteka osmog dana od dana javne objave Rješenja na internetskim stranicama Državne komisije za kontrolu postupaka javne nabave. Tužba se predaje neposredno u pisanom obliku, usmeno na zapisnik ili se šalje poštom, odnosno dostavlja u elektroničkom obliku putem informacijskog sustava.

**V.D. ZAMJENICE PREDsjednice**

**Danijela Antolković**

